ਪਾਸਪੋਰਟ ਟੂ ਸਕਸੈਸ

ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਅਤੇ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ੀਟ

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਰਿਸਰਚ ਅਧਿਐਨ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਲਈ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਫੈਸਲਾ ਕਰੋ ਕੀ ਉਹ ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਇਹ ਸਮਝਣਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਖੋਜ ਕਿਉਂ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਵਿੱਚ ਕੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਵੇਗਾ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹੋ। ਜੇ ਕੁਝ ਵੀ ਅਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਵਾਧੂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ (ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤਾ 'ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ' ਸੈਕਸ਼ਨ ਦੇਖੋ)। ਇਸ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਣ ਲਈ ਸਮਾਂ ਦੇਣ ਲਈ ਤੁਹਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ।

ਰਿਸਰਚ ਬਾਰੇ

ਰਿਸਰਚ ਕੌਣ ਸੰਚਾਲਿਤ ਕਰੇਗਾ?

ਮੈਨਚੈਸਟਰ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਮੈਨਚੈਸਟਰ ਇੰਸਟੀਚਿਊਟ ਆੱਫ਼ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਦੇ ਪ੍ਰੋਫ਼ੈਸਰ ਨੀਲ ਹੰਫਰੀ (Neil Humphrey) ਅਤੇ ਪਾਮੇਲਾ ਕੁਆਲਟਰ (Pamela Qualter) ਅਧਿਐਨ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ।

ਰਿਸਰਚ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਕੀ ਹੈ?

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਸਕੂਲ ਪਾਸਪੋਰਟ ਸਬੰਧੀ ਇੱਕ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਪਾਸਪੋਰਟ ਇੱਕ ਅਜਿਹਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਹੈ ਜਿਸਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਕੌਸ਼ਲ ਸਿਖਾ ਕੇ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਭਲਾਈ ਨੂੰ ਬਿਹਤਰ ਬਣਾਉਣਾ ਹੈ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂਨੂੰ ਮੁਸ਼ਕਲ ਸਥਿਤੀਆਂ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਜਾਂਚ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਪਾਸਪੋਰਟ ਨਾਲ ਕੋਈ ਫ਼ਰਕ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ।

ਭਾਗ ਲੈਣ ਲਈ ਕਿਸਨੂੰ ਪੁੱਛਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ?

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਲਈ ਲਿਖ ਰਹੇ ਹਾਂ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਸਕੂਲ ਪਾਸਪੋਰਟ ਟੂ ਸਕਸੈਸ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ (Passport to Success project) ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸਕੂਲਾਂ ਨੂੰ ਬੇਤਰਤੀਬ ਢੰਗ ਨਾਲ ਚੁਣਿਆ ਜਾਵੇਗਾ (a) 2023/24 ਸਕੂਲੀ ਸਾਲ (ਪਾਸਪੋਰਟ ਸਕੂਲ) ਦੇ ਦੌਰਾਨ **ਸਾਲ** 5 ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਪਾਸਪੋਰਟ ਸਬਕ ਸਿਖਾਉਣ ਲਈ, ਜਾਂ (b) ਆਮ ਵਾਂਗ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣਾ (ਤੁਲਨਾ ਸਕੂਲ)। ਅਸੀਂ ਪਾਸਪੋਰਟ ਅਤੇ ਤੁਲਨਾਤਮਕ ਸਕੂਲਾਂ ਦੋਵਾਂ ਵਿੱਚ ਡਾਟਾ ਇਕੱਠਾ ਕਰਾਂਗੇ। ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਸਕੂਲ ਨੇ ਇਸ ਅਧਿਐਨ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਬਣਨ ਲਈ ਸਾਈਨ ਅਪ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਸਾਲ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਵਾਰ ਔਨਲਾਈਨ ਸਰਵੇਖਣ ਪੂਰੇ ਕਰਦੇ ਹਨ:

ਸਰਵੇਖਣ ਪੂਰਾ ਹੋਇਆ		
2023 (ਸਮਾਂ 0)	2024 (ਸਮਾਂ 1)	2025 (ਸਮਾਂ 2)
ਸਾਲ 4 ਦਾ ਅੰਤ	ਸਾਲ 5 ਦਾ ਅੰਤ	ਸਾਲ 6 ਦਾ ਅੰਤ

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਤੋਂ ਇਹਨਾਂ ਤਿੰਨ ਸਮੇਂ ਦੇ ਬਿੰਦੂਆਂ 'ਤੇ ਸਰਵੇਖਣਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਇਜਾਜ਼ਤ ਲੈ ਰਹੇ ਹਾਂ।

ਕੀ ਰਿਸਰਚ ਨੂੰ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ?

ਅਸੀਂ ਆਪਣੀਆਂ ਖੋਜਾਂ ਨੂੰ ਵਿੱਦਿਅਕ ਰਸਾਲਿਆਂ, ਬਲੌਗਾਂ, ਕਾਨਫਰੰਸ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀਆਂ, ਡਾਕਟਰੇਟ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਥੀਸਸ, ਅਤੇ ਵੈੱਬਸਾਈਟਾਂ ਅਤੇ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ 'ਤੇ ਸੰਖੇਪ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕਰਾਂਗੇ। ਭਾਗ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਸਕੂਲ ਸੰਖੇਪ ਫੀਡਬੈਕ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਗੇ। ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਡਾਟਾਸੈਟ ਜਨਤਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਕਰਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਦੂਜੇ ਖੋਜਕਰਤਾ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਭਲਾਈ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਲਈ ਡੇਟਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਡੇਟਾਸੈਟ ਵਿੱਚ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਜਵਾਬ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਗੇ ਅਤੇ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਜ਼ਾਹਿਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਉਪਰੋਕਤ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿੱਚ, ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਜਵਾਬ **ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁੰਮਨਾਮ ਹੋਣਗੇ**।

ਪ੍ਰਗਟਾਉ ਅਤੇ ਬੈਰਿੰਗ ਸਰਵਿਸ (DBS) ਚੈਕ

MANCHESTER 1824
The University of Manchester

ਖੋਜ ਟੀਮ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਹਰੇਕ ਨੇ ਪ੍ਰਗਟਾਉ ਅਤੇ ਬੈਰਿੰਗ ਸਰਵਿਸ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂਨੂੰ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਅਤੇ ਖੋਜ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਹੈ।

<u>ਰਿਸਰਚ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਿਸਨੇ ਕੀਤੀ ਹੈ?</u>

ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਆਫ ਮੈਨਚੈਸਟਰ ਰਿਸਰਚ ਐਥਿਕਸ ਕਮੇਟੀ (ਰੈਫ: 2022-14050-24401), ਅਤੇ ਫੰਡ ਦੇਣ ਵਾਲੇਆਂ ਨੇ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ।

<u>ਰਿਸਰਚ ਦੀ ਫੰਡਿੰਗ ਕੌਣ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ?</u>

ਇਸ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਨੂੰ ਇੱਕ ਚੈਰੀਟੇਬਲ ਫਾਊਂਡੇਸ਼ਨ ਕਾਵਲੀ ਟਰੱਸਟ, ਅਤੇ ਕਾਵਲੀ ਗਰੁੱਪ ਦੇ ਇਕੱਲੇ ਮਾਲਕ ਦੁਆਰਾ ਫੰਡ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਕੀ ਹੋਵੇਗੀ?

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇੱਕ ਸਰਵੇਖਣ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਹਾ ਜਾਵੇਗਾ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ 20 ਮਿੰਟਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮਾਂ ਨਹੀਂ ਲੱਗੇਗਾ। ਇਹ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਔਨਲਾਈਨ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਹ ਸਾਲ 4, 5 ਅਤੇ 6 ਦੇ ਅੰਤ ਵਿੱਚ ਇਸਨੂੰ ਸਾਲ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਵਾਰ, ਕਰਨਗੇ।

ਸਰਵੇਖਣ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕੋਈ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਜੋਖਮ ਜਾਂ ਨੁਕਸਾਨ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਸਰੋਤਾਂ ਬਾਰੇ ਦੱਸਾਂਗੇ ਜੋ ਉਹ ਅਸੰਭਵ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਖੋਜ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜੇ ਕੋਈ ਵੀ ਸਵਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂਨੂੰ ਉਦਾਸ, ਚਿੰਤਿਤ, ਜਾਂ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਾਉਂਦਾ ਹੈ (ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਸੰਭਾਲਕਰਤਾ, ਚਾਈਲਡਲਾਈਨ, ਸਕੂਲ ਸਟਾਫ਼ ਦਾ ਮੈਂਬਰ), ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਸਮੱਗਰੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਦਾ ਕੋਈ ਗਾਰੰਟੀਸ਼ੁਦਾ ਲਾਭ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਪਰ ਸਾਡੇ ਦੂਜੇ ਕੰਮ ਨੇ ਦਿਖਾਇਆ ਹੈ ਕਿ ਭਲਾਈ ਸਰਵੇਖਣਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ ਕੁਝ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਬਾਰੇ ਸੋਚਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

<u>ਕੀ ਭਾਗ ਲੈਣ ਲਈ ਮੈਨੂੰ ਜਾਂ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਮੁਆਵਜ਼ਾ (ਜਿਵੇਂ ਪੈਸਾ ਜਾਂ ਵਾਊਚਰ) ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ?</u>

ਭਾਗ ਲੈਣ ਲਈ ਕੋਈ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਉਪਲਬਧ ਨਹੀਂ ਹੈ।

<u>ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੇ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਭਾਗ ਲੈਣ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ ਜਾਂ ਮੈਂ ਆਪਣਾ ਮਨ ਬਦਲ ਲੈਂਦਾ ਹਾਂ?</u>

ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਭਾਗ ਲੈਣ ਦੇਣ ਜਾਂ ਨਾ ਦੇਣ ਦਾ ਨਿਰਣਾ ਲੈਣਾ ਤੁਹਾਡੇ ’ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਤਰਾਜ਼ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਪੁੱਛਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਦੋਵੇਂ ਬਿਨਾਂ ਕੋਈ ਕਾਰਨ ਦਿੱਤੇ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਛੱਡ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਭਾਗ ਲੈਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਤੁਸੀਂ ਨਿਰਣਾ ਲੈਂਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸਰਵੇਖਣ ਦੇ ਜਵਾਬ ਹਟਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤੁਸੀਂ ਰਿਕਾਰਡ ਮਿਟਾਉਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਡੇਟਾ ਨੂੰ ਗੁੰਮਨਾਮ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹਟਾਉਣਾ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿਉਂਕਿ ਅਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਖਾਸ ਜਵਾਬਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸੱਕਾਂਗੇ। ਅਸੀਂ ਉਮੀਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹ 2026 ਦੇ ਅੰਤ ਤੱਕ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਨਿੱਜੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪਛਾਣਨ ਯੋਗ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਢੰਗ ਨਾਲ ਨਸ਼ਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਡਾਟਾ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੇ ਭਾਗ **ਨਹੀਂ** ਲੈਣਾ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਸ਼ੀਟ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿੱਚ ‘ਛੱਡਣ’ ਦਾ ਫਾਰਮ ਪੂਰਾ ਕਰੋ ਅਤੇ ਇਸਨੂੰ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਤਾਰੀਖ਼ ਤੱਕ ਫ੍ਰੀਪੋਸਟ ਪਤੇ ਨੂੰ ਵਰਤ ਕੇ ਸਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਤਰਜ਼ੀਹ ਦਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਛੱਡਣ ਦੇ ਫਾਰਮ ’ਤੇ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਰਤ ਕੇ ਸਾਨੂੰ **ਟੈਲੀਫੋਨ** ਜਾਂ **ਈਮੇਲ** ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਡਾਟਾ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਗੋਪਨੀਅਤਾ

<u>ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਠੀ ਕਰੋਗੇ?</u>

ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਵਾਸਤੇ ਸਾਨੂੰ ਉਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਠੀ ਕਰਨੀ ਪਵੇਗੀ ਜੋ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੋਵੇ, ਇਸਨੂੰ “ਨਿੱਜੀ ਪਛਾਣ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ” ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਨੂੰ ਇਕੱਠਾ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ:

- ਅਗਲਾ ਨਾਮ, ਉਪਨਾਮ
- ਜਾਤ
- ਯੂਨੀਕ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੰਬਰ
- ਸਾਲ ਸਮੂਹ
- ਲਿੰਗ
- ਕੀ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵਿੱਦਿਅਕ ਲੋੜਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਵਜੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ
- ਕੀ ਉਹ ਮੁਫ਼ਤ ਸਕੂਲੀ ਭੋਜਨ ਲਈ ਯੋਗ ਹਨ

ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ **ਸਕੂਲ** ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਸਰਵੇਖਣ ਜੋ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਪੂਰਾ ਕਰੇਗਾ ਉਹ ਉਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛੇਗਾ:

- ਸਮੁੱਚੀ ਭਲਾਈ
- ਮੁਸ਼ਕਲ ਭਾਵਨਾਵਾਂ (ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਉਦਾਸੀ, ਚਿੰਤਾ)
- ਮੁਸ਼ਕਲ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣਾ
- ਇਕੱਲਾਪਣ
- ਬਦਮਾਸ਼ੀ
- ਦੋਸਤਾਂ ਤੋਂ ਸਹਿਯੋਗ
- ਜੀਵਨ ਦੀ ਗੁਣਵੱਤਾ

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਸਕੂਲ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸਰਵੇਖਣ ਜਵਾਬਾਂ ਨਾਲ ਜੋੜਾਂਗੇ। ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ, ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਬਾਰੇ ਸਾਡੇ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਡੇਟਾ ਨੂੰ **ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਡੇਟਾਬੇਸ** ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅਕਾਦਮਿਕ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਡੇਟਾ ਨਾਲ ਲਿੰਕ ਕਰਨ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾ ਰਹੇ ਹਾਂ।

ਡਾਟਾ ਕਿਵੇਂ ਲਿੰਕ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਇਹ ਫਾਇਦੇਮੰਦ ਕਿਉਂ ਹੈ?

ਅਸੀਂ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਡੇਟਾਬੇਸ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ (ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਪੂਰਵ ਨਾਮ, ਉਪਨਾਮ, ਵਿਲੱਖਣ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੰਬਰ) ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਾਂਗੇ ਤਾਂ ਜੋ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਅਕਾਦਮਿਕ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਬਾਰੇ ਉਹਨਾਂ ਕੋਲ ਮੌਜੂਦ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾਲ ਮੇਲ ਕਰ ਸਕਣ। ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਡੇਟਾ ਨੂੰ ਇਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਜੋੜ ਕੇ ਅਸੀਂ ਕੀ ਪਾਸਪੋਰਟ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਅਕਾਦਮਿਕ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਵਿੱਚ ਸੁਧਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ ਨੂੰ ਟੈਸਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸ ਕਾਨੂੰਨੀ ਆਧਾਰ ਤੇ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਠੀ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ?

ਅਸੀਂ UK ਡਾਟਾ ਪ੍ਰੋਟੈਕਸ਼ਨ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਨਿੱਜੀ ਪਛਾਣ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਠੀ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਸਟੋਰ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਇਹ ਦੱਸਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਡੇਟਾ ਨੂੰ ਇਕੱਠਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਕਾਨੂੰਨੀ ਆਧਾਰ (ਖਾਸ ਕਾਰਨ) ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜਨਰਲ ਡੇਟਾ ਪ੍ਰੋਟੈਕਸ਼ਨ ਰੈਗੂਲੇਸ਼ਨ (GDPR) ਦੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਅਧਾਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਡੇਟਾ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਕਰਨ ਲਈ ਭਰੋਸਾ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਉਹ ਜਨਤਕ ਹਿੱਤ (ਆਰਟੀਕਲ 6 (1)(e)) ਹਨ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਡੇਟਾ (ਜਾਤੀ) ਖੋਜ ਉਦੇਸ਼ਾਂ (ਆਰਟੀਕਲ 9(2)(j) ਅਨੁਸੂਚੀ 1 ਭਾਗ 1 (4) DPA 2018) ਲਈ ਹਨ। ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਜਨਤਕ ਹਿੱਤ ਵਿੱਚ ਖੋਜ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਿੱਜੀ ਡੇਟਾ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਕਰਦੇ ਹਾਂ; ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਇਹ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਭਲਾਈ ਨੂੰ ਬਿਹਤਰ ਬਣਾਉਣ ਦੇ ਤਰੀਕਿਆਂ ਬਾਰੇ ਖੋਜ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਜੋ ਭਵਿੱਖ ਦੇ ਵਿਦਿਅਕ ਪ੍ਰਬੰਧ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰੇਗਾ।

ਤੁਹਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਇਕੱਠੀ ਕੀਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਕੀ ਅਧਿਕਾਰ ਹਨ?

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਸੰਦਰਭ ਵਿੱਚ ਡੇਟਾ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਤਹਿਤ ਅਧਿਕਾਰ ਹਨ। ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਉਹ ਉਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜੋ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਉਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਂ ਸਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ **ਖੋਜ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਿੱਜੀਤਾ ਨੋਟਿਸ** ਤੋਂ ਸਲਾਹ ਲਓ: https://documents.manchester.ac.uk/display.aspx?DocID=37095

ਕੀ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਗੁਪਤ ਹੋਵੇਗੀ? ਕੀ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਪਛਾਣ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੋਵੇਗੀ?

ਡਾਟਾ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਦ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਆੱਫ਼ ਮੈਨਚੈਸਟਰ ਇਸ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਲਈ ਡਾਟਾ ਕੰਟਰੋਲਰ ਹੈ। ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ, ਗੁਪਤ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸਿਰਫ਼ ਉਸੇ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਵਰਤਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਸਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਸਾਰੇ ਖੋਜਕਰਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਸਿਖਲਾਈ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਡੇਟਾ ਨੂੰ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਨਾਲ ਕਿਵੇਂ ਵਰਤਣਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਡੇਟਾ ਦੀ ਨਿਮਨਲਿਖਤ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਦੇਖਭਾਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ:

- ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁਪਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਰੱਖੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਖੋਜ ਟੀਮ ਦੇ ਸਿਰਫ਼ ਨਾਮੀ ਮੈਂਬਰ (ਸਾਰੇ ਮਾਨਚੈਸਟਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ) ਪਛਾਣਯੋਗ ਡੇਟਾ* ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰਨਗੇ, ਸਿਵਾਏ ਉਹਨਾਂ ਮੌਕਿਆਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਜਿੱਥੇ ਡੇਟਾ ਲਿੰਕੇਜ ਨੂੰ ਸਮਰੱਥ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਇਹ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਡੇਟਾਬੇਸ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਢੰਗ ਨਾਲ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ (ਉੱਪਰ ਦੇਖੋ)।
- ਰਿਸਰਚ ਟੀਮ ਦੇ ਉਪਰੋਕਤ ਦਿੱਤੇ ਤਰੀਕਿਆਂ ਵਿੱਚ ਡਾਟਾ ਲਿੰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਪਛਾਣ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਰਤਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਡਾਟਾਸੈਟ ਨੂੰ ਗੁੰਮਨਾਮ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਉੱਪਰ ਨੋਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਅਸੀਂ ਉਮੀਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹ 2026 ਦੇ ਅੰਤ ਤੱਕ ਹੋਵੇਗਾ।
- ਸਾਰੇ ਸਰਵੇਖਣ ਡੇਟਾ ਨੂੰ ਇੱਕ ਸੁਰੱਖਿਅਤ, ਇਨਕ੍ਰਿਪਟਡ, ਅਤੇ ਪਾਸਵਰਡ-ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਡਰਾਈਵ 'ਤੇ ਸਟੋਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਜਿਸ ਤੱਕ ਖੋਜ ਟੀਮ ਦੇ ਸਿਰਫ ਨਾਮੀ ਮੈਂਬਰ ਹੀ ਪਹੁੰਚ ਸਕਦੇ ਹਨ।

- ਸਾਰੇ ਡਾਟਾ 'ਤੇ ਜਨਰਲ ਡਾਟਾ ਪ੍ਰੋਟੈਕਸ਼ਨ ਰੈਗੂਲੇਸ਼ਨ (GDPR) ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਇਸ ਅਧਿਐਨ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਲਈ ਸਹਿਮਤ ਹੋ ਅਤੇ ਇਤਰਾਜ਼ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਗੈਰ-ਪਛਾਣਯੋਗ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਹੋਰ ਖੋਜਕਰਤਾਵਾਂ ਅਤੇ ਏਜੰਸੀਆਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਹ ਮੈਨਚੈਸਟਰ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਖੋਜ ਨਿੱਜੀਤਾ ਨੋਟਿਸ (ਉੱਪਰ ਲਿੰਕ ਦੇਖੋ) ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਵਾਧੂ ਖੋਜ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਲਈ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਨੋਟ ਹੈ, ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁਪਤ ਰੱਖੀ ਜਾਵੇਗੀ।

*ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨੋਟ ਕਰੋ ਕਿ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਆੱਫ਼ ਮੈਨਚੈਸਟਰ ਜਾਂ ਹੋਰ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਇਸ ਅਧਿਅਨ ਲਈ ਇਕੱਠਾ ਕੀਤਾ ਡਾਟਾ ਦੇਖਣਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਨਿਯੋਜਿਤ ਕੀਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਪਛਾਣ ਦਾ ਡਾਟਾ ਦੇਖਣਾ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਨਿਰੀਖਣ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਸਾਰੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਤੁਹਾਡੀ/ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਇੱਕ ਪ੍ਰਤੀਭਾਗੀ ਵਜੋਂ ਗੋਪਨੀਅਤਾ ਰੱਖਣ ਦੀ ਸਖ਼ਤ ਡਿਊਟੀ ਹੈ। ਨਾਲ ਹੀ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਉੱਪਰ ਨੋਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਸਾਨੂੰ ਕੁਝ ਪਛਾਣਨਯੋਗ ਡੇਟਾ ਨੂੰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੇ ਡੇਟਾਬੇਸ ਨਾਲ ਅਤੇ, ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ, **ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਅੰਕੜਿਆਂ ਦੇ ਦਫਤਰ** ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਵਿੱਦਿਅਕ ਰਿਕਾਰਡ ਨਾਲ ਲਿੰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਢੰਗ ਨਾਲ ਸਾਂਝਾ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ ਜੇ ਮੇਰੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਹੈ?

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਹ ਖੋਜ ਟੀਮ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਭੇਜੋ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਲੀਡ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

- **ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਪਾਮੇਲਾ ਕੁਆਲਟਰ**

ਐਲਨ ਵਿਲਕਿਨਸਨ ਬਿਲਡਿੰਗ, ਮੈਨਚੈਸਟਰ ਇੰਸਟੀਟਿਊਟ ਆੱਫ਼ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ, ਦ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਆੱਫ਼ ਮੈਨਚੈਸਟਰ, ਓਕਸਫੋਰਡ ਰੋਡ, ਮੈਨਚੈਸਟਰ M13 9PL

ਈਮੇਲ: pamela.qualter@manchester.ac.uk

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਰਿਸਰਚ ਟੀਮ ਦੇ ਬਾਹਰ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਰਸਮੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਵਿੱਚ ਖੋਜਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਜਵਾਬ ਨਾਲ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਨਹੀਂ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

- **ਰਿਸਰਚ ਏਥਿਕਸ ਮੈਨੇਜਰ**

ਰਿਸਰਚ ਆੱਫਿਸ ਕ੍ਰਿਸਟੀ ਬਿਲਡਿੰਗ, ਦ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਆੱਫ਼ ਮੈਨਚੈਸਟਰ, ਓਕਸਫੋਰਡ, ਮੈਨਚੈਸਟਰ, M13 9PL

ਈਮੇਲ: research.complaints@manchester.ac.uk

ਟੈਲੀਫੋਨ: 0161 306 8089

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਡੇਟਾ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ dataprotection@manchester.ac.uk 'ਤੇ ਈਮੇਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਸੂਚਨਾ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਦਫਤਰ, ਕ੍ਰਿਸਟੀ ਬਿਲਡਿੰਗ, ਮਾਨਚੈਸਟਰ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਆਕਸਫੋਰਡ ਰੋਡ, M13 9PL ਨੂੰ ਲਿਖੋ ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਕਰਾਂਗੇ।

ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਪਛਾਣ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਬੰਧੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਬਾਰੇ ਕਮੀਸ਼ਨਰ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਨੂੰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕਰਨ ਦਾ ਵੀ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ।

ਔਨਲਾਇਨ: https://ico.org.uk/make-a-complaint/

ਟੈਲੀਫੋਨ: 0303 123 1113

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹਨ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ passport@manchester.ac.uk 'ਤੇ ਈਮੇਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਸਾਨੂੰ 01612758512 'ਤੇ ਕਾੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ੀਟ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਣ ਲਈ ਸਮਾਂ ਦੇਣ ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ।

ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਇਸ ਰਿਸਰਚ ਦਾ ਹਿੱਸੇ ਹੋਣ ਵਜੋਂ ਸਹਿਮਤ ਦੇਣਾ

- ਸਾਨੂੰ ਉਮੀਦ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਰਿਸਰਚ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਭਾਗ ਲੈਣ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦੇਵੋਗੇ।
- ਆਗਿਆ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ, ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਪਾਸਪੋਰਟ ਟੂ ਸਕਸੈਸ' ਸਰਵੇਖਣਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸਰਵੇਖਣ ਡੇਟਾ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਪਿਛੋਕੜ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾਲ ਲਿੰਕ ਕਰਨ ਲਈ, ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਰੱਖੀ ਗਈ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਡੇਟਾ ਨੂੰ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਲਿੰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇ ਰਹੇ ਹੋ ('ਡੇਟਾ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਨਿੱਜੀਤਾ' ਵਿੱਚ ਉੱਪਰ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ)।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਆਗਿਆ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ **ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ** (**ਜਾਂ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ ਸਾਨੂੰ ਈਮੇਲ ਜਾਂ ਟੈਲੀਫ਼ੋਨ ਕਰੋ**), **ਪਰ** 27 **ਮਾਰਚ** ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਨਹੀਂ।
- ਭਾਗ ਨਾ ਲੈਣ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਨੁਕਸਾਨ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ।
- ਇਹ ਸਾਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਕਿ ਜੇਕਰ ਉਹ ਹਿੱਸਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਇਹ ਉਹਨਾਂ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਇਸ ਬਾਰੇ ਵੀ ਯਾਦ ਕਰਵਾਉਣਗੇ ਕਿ ਉਹ ਜਿਹੜੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦਾ ਜਵਾਬ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਉਹ ਛੱਡ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਤਹਾਨੂੰ ਸਲਿੱਪ ਪੂਰੀ ਕਰਨੀ ਪਵੇਗੀ ਅਤੇ ਵਾਪਿਸ ਭੇਜਣੀ ਪਵੇਗੀ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਭਾਗ ਲੈਣ **ਨਹੀਂ** ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਜਾਂ ਤਾਂ ਹੇਠਾਂ ਨੋਟ ਕੀਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ passport@manchester.ac.uk 'ਤੇ **ਈਮੇਲ** ਕਰੋ, 0161 275 8512 'ਤੇ ਰਿੰਗ ਕਰੋ ਜਾਂ 27 **ਮਾਰਚ** ਤੱਕ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਪਤੇ (ਫ੍ਰੀਪੋਸਟ, ਕੋਈ ਸਟੈਂਪ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ) 'ਤੇ ਵਾਪਸ **ਪੋਸਟ** ਕਰੋ:

FREEPOST RLYU-KAAB-AXRC
ਜੋਆਓ ਸੈਂਟੋਸ (Joao Santos)
ਮੈਨਚੈਸਟਰ ਇੰਸਟੀਟਿਊਟ ਆੱਫ਼ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ
B4.10 ਏਲਨ ਵਿਕਿਨਸਨ ਬਿਲਡਿੰਗ
ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਆਫ ਮੈਨਚੈਸਟਰ
ਆਕਸਫੋਰਡ ਰੋਡ
ਮੈਨਚੈਸਟਰ
M13 9PL

ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੋਹਰ ਲਗਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਭਾਗ ਲੈਣ ਕਰਕੇ ਖੁਸ਼ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੁਝ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਪਿਆਰੇ ਪਾਮ ਕੁਆਲਟਰ ਅਤੇ ਨੀਲ ਹੰਫਰੀ,

ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ 'ਪਾਸਪੋਰਟ ਟੂ ਸਕਸੈਸ' ਅਧਿਐਨ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਤੋਂ ਰੋਕਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ।

ਬੱਚੇ ਦਾ ਨਾਮ:	
ਬੱਚੇ ਦਾ ਸਕੂਲ:	
ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਦੇਖਭਾਲਕਰਤਾ ਦਾ ਨਾਮ:	
ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਦੇਖਭਾਲਕਰਤਾ ਦੇ ਹਸਤਾਖ਼ਰ:	
ਤਾਰੀਖ਼:	